



# FICHA TÉCNICA

## TRANSLATE 10% WP



PETROAGRO

### DATOS GENERALES DEL PRODUCTO

Producto:	TRANSLATE 10% WP
Ingrediente activo:	Cymoxanil 10%
Ingrediente inerte:	Dispersante, humectante, portador y vehículo 90%
Presentación:	Polvo humectable
Función:	Fungicida
Registro sanitario:	RSCO-FUNG-0301J-X0059-002-010

### RECOMENDACIONES DE USO

ÚSESE EXCLUSIVAMENTE EN LOS CULTIVOS Y ENFERMEDADES AQUÍ RECOMENDADOS

#### INSTRUCCIONES DE USO

#### SIEMPRE CALIBRE SU EQUIPO DE APLICACIÓN

TRANSLATE 10% WP es un fungicida sistémico y de contacto diseñado para el control de las siguientes enfermedades en los cultivos que se indican a continuación:

CULTIVOS	ENFERMEDAD	NOMBRE CIENTÍFICO	DOSIS (kg/ha)	RECOMENDACIONES
Calabacita (5) Calabaza (5) Melón (5) Pepino (5) Sandía (5)	Mildiú de las cucurbitáceas	<i>(Pseudoperonospora cubensis)</i>	2.0 – 3.0	Se recomienda realizar dos aplicaciones dirigidas al follaje, a intervalo de 6 días; con un volumen de aplicación de 370 – 470 L agua/ha.
Jitomate (14) Tomate de cáscara (14) Papa (14) Chile (14)	Tizón tardío	<i>(Phytophthora infestans)</i>	2.0 – 3.0	Se recomienda realizar dos aplicaciones al follaje, a intervalo de 7 días; con un volumen de aplicación de 275 - 375 L de agua/ ha.

( ) Intervalo de Seguridad: días que deben transcurrir entre la última aplicación y la cosecha.

TIEMPO DE REENTRADA A LA ZONAS TRATADAS: 24 horas después de haber aplicado el producto.

#### PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE USO:

Lea cuidadosamente las instrucciones. Use el equipo de protección personal adecuado y completo necesario para realizar con seguridad las operaciones de manejo, preparación y aplicación del producto (gorra, overol de algodón, pantalón largo, camisa de manga larga, mascarilla contra el polvo y vapores tóxicos, lentes de seguridad, guantes y botas de neopreno). No coma, beba o fume durante la preparación y aplicación del producto. Después de una jornada de trabajo: lave los guantes con agua y jabón antes de quitárselos. Lave la ropa y equipo de protección con agua caliente y detergente separado de otra ropa, deseche las ropas y otros materiales adsorbentes que se hayan empapado o contaminado seriamente con el concentrado de este producto. No las vuelva usar. Almacene el equipo de protección en el lugar de trabajo. Lavarse perfectamente y ponerse ropa limpia.

#### PRECAUCIONES DURANTE EL MANEJO DEL PRODUCTO:

- “NO COMA, BEBA O FUME CUANDO ESTÉ UTILIZANDO ESTE PRODUCTO”
- “NO SE TRANSPORTE NI ALMACENE JUNTO A PRODUCTOS ALIMENTICIOS, ROPA O FORRAJES.”
- “MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS, MUJERES EMBARAZADAS, EN LACTANCIA Y ANIMALES DOMÉSTICOS”
- “LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y ANTES DE CONSUMIR ALIMENTOS”
- “NO ALMACENE EN CASAS HABITACIÓN”
- “NO USE EL PRODUCTO SIN EL EQUIPO DE PROTECCIÓN ADECUADO”
- “LOS MENORES DE 18 AÑOS NO DEBEN MANEJAR ESTE PRODUCTO”
- “AL FINAL DE LA JORNADA DE TRABAJO BÁÑESE Y PÓNGASE ROPA LIMPIA”
- “NO SE INGIERA, INHALE Y EVÍTESE EL CONTACTO CON LOS OJOS Y PIEL”
- “NO MEZCLE O PREPARE EL PRODUCTO CON LAS MANOS, USE GUANTES, USE UN TROZO DE MADERA U OTRO MATERIAL APROPIADO”
- “NO DESTAPE LA BOQUILLA CON LA BOCA”

“EN CASO DE INTOXICACIÓN, LLEVE AL PACIENTE CON EL MÉDICO Y MUÉSTRELE ESTA ETIQUETA”

Teléfono de emergencia (ATOX) las 24 horas: 01 800 000 2869

**PRIMEROS AUXILIOS:** Si es inhalado, retire a la persona del área de exposición al aire fresco. Si la persona respira con dificultad de respiración artificial. Reciba atención médica. **En caso de contacto con la piel,** retire la ropa contaminada y lave el área afectada con abundante agua y jabón por lo menos durante 15 minutos, si persiste la irritación reciba atención médica. **Si el producto es ingerido,** haga que la persona beba 1 o 2 vasos de agua e induzca el vómito introduciendo el dedo en la boca. No induzca el vómito ni dar nada por la boca si la persona se encuentra inconsciente. **En caso de contacto con los ojos,** mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos lentamente con agua de 15 a 20 minutos. Quite los lentes de contacto si están presentes, después de los primeros 5 minutos y continúe enjuagándolos, si persiste la irritación reciba atención médica.

**RECOMENDACIONES AL MÉDICO:**

**GRUPO QUÍMICO:** Cianoacetamida oxima.

**SIGNOS Y SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN:** Puede causar irritación en la piel y ojos, acompañada de enrojecimiento. Náuseas, vómito y debilidad en caso de ingestión. En caso de inhalación puede causar náuseas, mareos, vómitos, debilitamiento muscular, dificultades respiratorias, taquicardias, sudor excesivo y en caso de una sobreexposición sangrado de nariz, temblores y convulsiones.

**TRATAMIENTO Y ANTÍDOTO ESPECÍFICO:** No hay antídoto específico, por lo que se recomienda dar tratamiento sintomático y de sostén.

**MEDIDAS PARA PROTECCIÓN AL AMBIENTE:**

- “DURANTE EL MANEJO DEL PRODUCTO, EVITE LA CONTAMINACIÓN DE SUELOS, RÍOS, LAGUNAS, ARROYOS, PRESAS, CANALES O DEPÓSITOS DE AGUA, NO LAVANDO O VERTIENDO EN ELLOS RESIDUOS DE PLAGUICIDAS O ENVASES VACÍOS”.
- “MANEJE EL ENVASE VACÍO Y LOS RESIDUOS DEL PRODUCTO CONFORME A LO ESTABLECIDO EN LA LEY GENERAL PARA LA PREVENCIÓN Y GESTIÓN INTEGRAL DE LOS RESIDUOS, SU REGLAMENTO O AL PLAN DE MANEJO DE ENVASES VACÍOS DE PLAGUICIDAS, REGISTRADO ANTE LA SEMARNAT”.
- “EL USO INADECUADO DE ESTE PRODUCTO PUEDE CONTAMINAR EL AGUA SUBTERRÁNEA. EVITE MANEJARLO CERCA DE LOS POZOS DE AGUA Y NO APLIQUE EN DONDE EL NIVEL DE LOS MANTOS ACUÍFEROS SEA POCO PROFUNDO (75 CM DE PROFUNDIDAD) Y LOS SUELOS SEAN MUY PERMEABLES (ARENOSOS)”.
- “EN CASO DE CAÍDA ACCIDENTAL DEL PRODUCTO, SE DEBERÁ USAR EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL, RECUPERAR EL PRODUCTO QUE SEA ÚTIL HASTA DONDE SEA POSIBLE, Y LO DEMÁS RECOGERLO EN UN RECIPIENTE HERMÉTICO Y LLEVARLO AL CENTRO DE ACOPIO DE RESIDUOS PELIGROSOS AUTORIZADO MÁS CERCANO”.
- “ESTE PRODUCTO ES EXTREMADAMENTE TÓXICO PARA PLANTAS ACUÁTICAS (ALGAS Y PLANTAS VASCULARES)”.

**MÉTODO PARA PREPARAR Y APLICAR EL PRODUCTO:** Durante el manejo, preparación de la mezcla y la aplicación de **TRANSLATE 10% WP** siempre utilice el equipo de protección personal recomendado en el apartado de “PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE USO” de esta etiqueta. Realice el corte al sobre o saco con precaución y pese la cantidad de producto necesario en una balanza que solo sea utilizada para este fin. Llenar el tanque de aplicación hasta la mitad de su capacidad, en un recipiente a parte diluir la dosis recomendada en poca agua, vaciar al tanque de aplicación manteniendo el agitador en funcionamiento constante, agregar el resto de agua hasta llenar el tanque de aplicación.

**CONTRAINDICACIONES:** No se recomienda aplicar el producto en condiciones de presencia de corrientes fuertes de viento o altas temperaturas (medio día) ya que se pierde producto por consecuencia de efectos de deriva. Preferentemente aplíquese por la mañana.

**INCOMPATIBILIDAD:** NO mezclar **TRANSLATE 10% WP** con otros productos agroquímicos.

Sin embargo, si se desea mezclar, se recomienda que la mezcla se realice con productos agroquímicos registrados ante la Autoridad competente para el cultivo recomendado en la etiqueta, haciendo pruebas preliminares de compatibilidad física y fitotoxicidad, previas a la aplicación.

**MANEJO DE RESISTENCIA:** “PARA PREVENIR EL DESARROLLO DE POBLACIONES RESISTENTES, SIEMPRE RESPETA LAS DOSIS Y LAS FRECUENCIAS DE APLICACIÓN; EVITE EL USO REPETIDO DE ESTE PRODUCTO, ALTERNÁNDOLO CON OTROS GRUPOS QUÍMICOS DE DIFERENTES MODOS DE ACCIÓN Y DIFERENTES MECANISMOS DE DESTOXIFICACIÓN Y MEDIANTE EL APOYO DE OTROS MÉTODOS DE CONTROL”.

**DATOS DEL DISTRIBUIDOR**

Nombre de la compañía:

Dirección:

Tel:

E-mail:

Página web:

Petroagro, S.A de C.V.

km. 10.5 carretera Guadalajara-El Castillo,

Parque Industrial El Salto C.P. 45680

El Salto, Jalisco. México.

(33) 36 88 00 35

(33) 36 88 06 88

hmreyes@petroagros.com

<http://www.petroagros.com/>